

10

本土资源与国际视野

第十届全国高等院校版画教学与创作年会论文集

◎ 雷务武 刘 新 主编

 广西美术出版社

10

本土资源与国际视野

第十届中国城市国际传播理论与实践国际论坛暨高峰论坛

2019年10月18-19日

——暨中国城市国际传播高峰论坛



本土资源与国际视野

第十届全国高等院校版画教学与创作年会论文集

◎ 雷务武 刘 新 主编



广西美术出版社

图书在版编目(CIP)数据

本土资源与国际视野:第十届全国高等院校版画教学与创作年会论文集/雷务武 刘新主编. — 南宁:广西美术出版社, 2013.3

ISBN 978-7-5494-0561-9

I. ①本… II. ①雷…, 新… III. ①版画技法-教学研究-高等学校-文集 IV. ①J217-42

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第047693号

本土资源与国际视野

第十届全国高等院校教学与创作年会论文集

主 编: 雷务武 刘 新

责任编辑: 韦丽华

装帧设计: 陈 凌

责任校对: 邓 妮 覃 燕

审 读: 林 丽

出 版 人: 蓝小星

终 审: 黄宗湖

出版发行: 广西美术出版社

地 址: 南宁市望园路9号 530022

网 址: www.gxfinearts.com

制 版: 深圳当纳利印刷有限公司

印 刷: 深圳当纳利印刷有限公司

开 本: 889 mm × 1194 mm 1/16

印 张: 28.375

印 次: 2013年4月第1版第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5494-0561-9/J · 1704

定 价: 80.00元

目 录

又是一堆可喜的新问题（代序）·····	刘 新	007
综 述 ·····	雷务武	009
第一章 版画创作的文化视野 ·····		025
后工业语境下版画结构中隐匿的文化心理特质·····	解 丹	026
新艺术媒介的应用对当代艺术产生的影响·····	邓慧聪	040
关于版画社会化问题的几点建议·····	刘 菲	053
版画的“全球化”与“本土化”探析·····	张天星	057
图像复现的张力对当代视觉艺术的影响·····	张 杰	063
语言文字在美术释读中的作用		
——浅谈艺术品序言与宗教心理的关系·····	林宏光	075
“版”与“画”的400年		
——从丢勒到德国表现主义·····	孔向阳	084
传承的门神文化·····	滕维平	092
第二章 版画语言的本体性研究 ·····		097
版画材料属性与表现语言·····	常 勇	098
版画的形式空间和纸本空间的摩擦·····	刘 倩	104
版画二维半印制的实现·····	陈 凯	111
嬗变——版画的形分·····	周 路	122
技术即观念·····	陈 琦	129

“印”不在别处·····	罗必武	132
从“印版画”到“画版印”		
——丝网版画的“技”与“艺”·····	文中言	142
浅谈丝网版画·····	王 煜	152
浅谈丝网版画中的技法·····	张 伟	157
铜版画视角下的“偶然效果”分析·····	王连敏 郭淑娟	163
意象手绘水墨、多次感光及透明水性的丝网版画		
创作研究·····	何 军	168
以水墨纸本作为绝版木刻画板的“实验”·····	齐 柠	172
中国绝版木刻的语言流变历程·····	金晓华	179
转印版画与综合印刷·····	陶加祥	190
情境、心境、意境		
——以自我表达为路线的木版水印之“印痕式创作”探索	董 喆	194
版画新材料PMMA(有机玻璃)版技法的探索与研究···	肖 楠	203
画面中承接表意作用的“黑”		
——创作《秋千》所感·····	周良银	207
木刻与定格动画的融合		
——媒体时代的黑白木刻选择·····	冀荣德 王永生	214
第三章 本土资源与当代性建设 ·····		219
加强中国古典传统版画的教学与研究 完善中国当代学院		
版画教学体系·····	靳保平	220
宁静如水,经世致用		
——从《十竹斋笺谱》看传统水印版画的技巧与价值	刘 京	223
论绝版水印木刻在中国水印版画中的优势···	李俊华 曲 靖	228
广西1950年以来水印版画的地域语境意识·····	于桂芳	233

水彩语言的构建·····	贾 忠	243
武强年画与河北版画发展的回顾·····	夏俊龙	248
中国传统水印版画与中国绘画的关系·····	李 迪	254
铜版美柔汀的中国本土化取向·····	杨 柳	262
版画教学的本土化历程浅探·····	张 炼	268
对中国版画本土化的一些认识·····	王雅君	274
第四章 基础问题与教学个案 ·····		277
以版画为起点		
——广州美术学院版画系的教学思路谈·····	李全民	278
兼容并蓄 全面发展		
——天津美院丝网版画工作室教学思路解析·····	李 旺	285
西安美术学院综合材料版画的历史与现状·····	张春霞	289
催生创作自觉		
——关于广西艺术学院版画创作教学的思考与实践·····	罗思德	296
继承与延伸		
——高校素描课程改革探研·····	黄光良	301
边创作边传道		
——一个“80后”的版画创作随笔与教学启示 ·····	郑盼盼	306
基础的有效性		
——由一个版画教学中个案引发的思考·····	熊永平	313
黑白构成画理教学浅议·····	吕培桓	320
非另类模式		
——从美国2009版画教学与创作年会想起·····	张敏杰	327
内蒙古铜版画的学院性·····	曹雪飞	332
日本大学现代版画教育浅析及思考·····	徐 立 徐龙宝	337

上海大学美术学院版画教学中的资源与视野·····	桑茂林	342
谈版画专业基础教学·····	李 琪	347
我的素描与版画素描教学·····	甘为牛	353
以“两个结合”为主导 努力培植专业特色 ·····	关维晓	363

第五章 版画创造论 ····· 373

版画语言的当代转换·····	张宝国	374
关于版画创作的一些思考·····	刘 福	377
浅谈我对版画创作的学习与认识·····	蒋园媛	380
绝版套色木刻的生存与发展·····	王玉辉	387
略论作为创造力因素的版画技术·····	李 翔	396
浅析艺术创作的偶然性内涵·····	郭淑娟	400
求“变”+求“新”		

——谈当代版画创作的发展方向·····	周 立	405
---------------------	-----	-----

上海版画的生态与现状·····	周国斌	413
数码版画的 艺术形态与价值·····	王 岩	418
温故知新·····	张 莞	428
小议前版画的历史形态·····	傅 杰	433
从动态思维角度看版画的新发展·····	谷 芳	438
中国的版画市场在哪里·····	石玉翎	441

重返公众

——对当代中国版画艺术发展的思考·····	范国华	447
-----------------------	-----	-----

又是一堆可喜的新问题（代序）

刘 新

当代艺术的强劲崛起和艺术市场的兴盛繁荣，以及全球化的大环境，都给中国版画带来了前所未有的艺术视野，当然也带来刺激和思考。当年曾拥有光荣的“左”翼文脉、草根血统和广大的社会普及率的中国版画，在当下已变为名符其实的学院艺术了，逐渐地与社会，甚至主流疏远了好多年。这实在不是版画的本意，也为此版画有过些着急。

毫无疑问，中国版画在近十年里被大时代推至一个前所未有的转型期，这时期里，版画的观念转变、技术跟进和思维拓展已越来越国际化和学院化，其制作也越来越趋于尖端技术。不少专业院校的版画工作室，甚至工坊设备，高端齐全，具有宽敞的多功能的工作空间。不客气地讲，中国学院版画的水准，在世界学院版画的格局里算是大户人家了。我们在院校内的美术馆里和各种大型的版画展览上，都能轻易地看到那些制作精良、手法讲究、风格先锋的作品，这些作品不逊色于当今欧美版画的技艺之美，甚至有的超过了当今国外的技艺水准。

但是也正因为面对这种时代的大视野，让我们更清醒地看到咱们中国版画走向当代和未来，竟是那么地需要本土资源的护养与思考，唯其如此，中国版画，乃至各区域版画的立场和价值，才可成为世界版画的一部分，树立起自己独立的艺术尊严和形象。

带着这种愿望，全国学院版画的大小教头们终于迎来了聚集南宁，共商当下

中国学院版画问题的机会。2010年的第十届全国高校版画教学与创作年会，相距2000年在南宁召开的第五届高校版画年会已是10年，版画的学术语境已改变为更当代、更国际、更学院的艺术空间，滋生于这种新语境的版画思维或问题，当然也带到了这届年会里。如中国传统版画重回学院，在当代艺术语境中转换功能和语言；国际版画界工坊制的操作经验；版种边界的进一步拓宽；甚至不圈地于版画而追求从版画出发、以版画为起点的开放式理念等新问题，在这届年会上都得到了激烈而认真的讨论，也因此有了这本论文的结集出版。

这次第十届高校版画年会的主题定为“国际视野与本土资源”，即是考虑到版画在当代中国文化语境中的特殊历史和当下处境，市场的冷淡和从前政治身份的消解，给版画立足学院，施展了前所没未有的学术空间，这种空间包含了大量的版种技艺的实验性，唯有学院，提供了这种纯艺术的可能性。

总之这些年版画的心态特别好，进入了很内在很干净的学术研究管道，学院版画也成了这些年特有的画种现象和新概念，每年一度的自家年会即是这个队伍充满希望的证明。往后如何进一步地尊重版画规律，更大视野地审度版画，大胆实验，使版画再获得清晰的社会认知度，又是一大堆新涌现的问题。一次讨论会当然不可能做完这些任务或使这些问题都有结论，但阶段性的思考和问题呈现一定会给这一届年会带来兴奋和思考。

综 述

雷务武

中国现代美术教育从确立学科和专业开始，就成为中国文化建设和中国艺术人才培养不可缺失的一部分，新中国的版画专业教学实体，从1953年中央美术学院设立版画科，1954年9月和浙江美术学院先后创建版画系，就奠定了中国版画的教學与创作，承载了中国版画艺术教育的培养专业人才重负。57年过去了，今天的中国版画专业的教学实体，已从过去屈指可数的两家发展到现在的“满庭芬芳”。

1990年，在广州美术学院召开的《柯罗惠支版画展》研讨会上，有几个学院的版画系主任商榷了启动中国高等艺术院校版画教学与创作年会的设想，构筑中国版画教学与创作交流的平台，于是，由四川美术学院率先在1991年承办了中国首届高等美术院校版画教学与创作年会。这次版画年会的召开使全国部分有版画专业的院校得以共坐一起，许多著名的教授和版画前辈共同探讨版画教学的技能与理论、继承和发展诸多的教学经验和创作问题。从此，中国高等院校版画教学与创作年会每两年举办一次，至今，已举办了九届，先后由鲁迅美术学院、广州美术学院、新疆艺术学院、广西艺术学院、南京艺术学院、中央美术学院、天津美术学院、中国美术学院等举办，参加会议的院系由专业艺术类院校发展到综合大学有艺术专业的院校，从内地高等院校发展到香港、台湾，甚至发展到有国外的院校参与，各院校的代表越来越年轻，年会讨论的学术议题也越来越明确。

2010年11月11日，广西艺术学院承办了第十届中国高等院校版画教学与创作年会，并就20年来中国版画发展的现状拟定了本次会议的议题《本土资源与国际视野——当代版画中的学院力量》。

全国第十届高等艺术院校教学与创作年会经过两年的精心准备终于在2010年11月11日在绿城南宁的广西艺术学院隆重开幕，来自全国28个艺术专业院校的中央美术学院、中国美术学院、鲁迅美术学院、广州美术学院、天津美术学院、四川美术学院、湖北美术学院、西安美术学院、第九德国柏林艺术学院、清华大学美术学院、上海大学美术学院、深圳大学设计学院、华东师范大学、苏州大学艺术学院、浙江工业大学艺术学院、内蒙师范大学美术学院、南京艺术学院、吉林艺术学院、云南艺术学院、新疆艺术学院、广西艺术学院、苏州工艺职业技术学院、黑龙江师范大学、贵州民族师范学院、湖南科技大学、广西师范学院、广西贺州学院、桂林师范高等专科学校，还有今日美术馆版画中心，总共有27所院校62个代表前来参加会议，还有一些院校虽然没有派代表来参加会议，却送来了参展的版画作品。如解放军艺术学院、东北师范大学、雁山大学、淮黄大学。广西艺术学院在院长黄格胜和院党委领导班子的精心策划下，以广西特有的少数民族歌舞来迎接来自全国的各位代表。黄院长为开幕式发表了热情洋溢的致辞，天津美术学院院长姜陆教授代表中国美协版画艺委会宣读贺词。年会学术主持中央美术学院教授尹吉男先生在开幕式上也表示了自己对年会的祝贺。

本次参加全国第十届高等院校教学与创作年会各个高校送来的教师和学生作品一共有600余张，我们精选了300多张作品展览，在作品中我们既可以看到中国传统印刷术的现代表现方式，也可以看到外来印刷术的成功吸收，还可以看到许多新的实验印刷技术在创造中凸显特殊的视觉效果。这些作品从基础教学到专业创作，从形式构架到语言表达，从技术处理到印刷效果，都可以反映出每个院校自己的特长和优势，它们无疑显示了中国版画教学与创作在当代版画艺术发展中的学院力量。

中国的版画教学与创作发祥于中国新兴木刻运动的历史使命和中国印刷术的

继承和借鉴。57年来,中国版画的教学与创作一直在立足本土与容纳世界的多元文化和多样技艺的综合发展,同时也在印刷术不断更新的过程中,逐渐扩展自己的教学与实验领地。随着当代艺术教育的发展,中国版画教学与创作逐步形成了自身的特殊规律和生态系统。中国版画教学的版种设置不断扩展,课程内容设计越来越丰富,教学实体建设越来越完善,师资队伍学位层次越来越高,教学与创作的质量也越来越坚实。

21世纪是中国版画教学与创作进入跨国交流与对话的世纪,是中国艺术家和艺术教育者确立自己艺术主张、教育主张和张扬自己教育身份的时代,在国际艺术教育的生态系统中,中国版画教育家以什么样的身份参与国际交流,介入什么样的当代语境,构建什么样的专业培养人才模式与教学理念,都应该成为中国版画教学与创作研究的新课题。《本土资源与国际视野——当代版画中的学院力量》的研讨,将进一步促进学院版画教学与创作的思考,也会促进学术瀚海中的百舸争流。

为了把本次会议开得更符合当下中国版画教育转型时期的现实意义,从广至深地总结我们的教学与创作经验;探索版画教育中的人才培养机制,研究中国版画教育的特殊规律,我们请来了中央美术学院尹吉男教授、深圳大学齐凤阁教授和广西艺术学院美术学院副院长刘新教授主持本次会议的学术讨论。

一、单一型与复合型人才培养的教育理念

我国的版画教育已经进入一个真正建立自己的教学模式和教学体系,总结版画教育过程中的特色与优势,张扬中国版画教育的独特理念和教育意识,确立中国版画教学与创作的教育身份和教育职能的阶段。在本次研讨会中我们可以看到各个院校在版画教学研究中逐步确立了自己的优势,就培养版画家、艺术人还是社会人的讨论中,广州美术学院版画系主任李全民教授介绍了他们多年来探索和总结的版画人才培养目标,阐述了广美版画教学从过去一种狭隘的以培养版画人的专业意识教育扩展到一个新型的广阔的以培养艺术人、社会人、复合人为教育

宗旨的培养理念。以版画为起点，在版画教学的宏观上构成以版画技术和当代人文、艺术、观念、样式链接与融合的方式，在微观上把版画教学与创作介于绘画与设计间的理念参与在具体的辅导过程中，将这种融合交叉的优势发挥出来，版画教学与创作中所反映出来的创作观念、语言形式、审美趣味也相应融合了绘画、插图、书装、影视、动漫、行为、装置、产品的扩展与延伸。以此构成一个不断的、具有内在历史逻辑的、全方位发展的战略理念。以版画为起点，从狭义来讲，版画所有技术都是我们学习表达的一个起点。但从广义上来讲，我们的教学更重要的是提倡掌握思维方法，是训练学生在学习版画技法过程中不断体会实践、制作，贯通版画所需要的预见性、条理性、固定性等这些版画所特有的思维关系，以及不断掌握处理各种问题的应变能力，既可以用版画技术创造画面，也可以把版画与多媒体影视之间的结合，还可以与其他平面绘画如油画、国画之间的结合和在立体空间中去制造视觉效果。用版画为起点的坐标理念来推进版画的不断扩展、不断延伸和不断创新。从架上绘画走向现代，又由现代走向当代。

二、中西融合的人才培养教育理念

天津美院的范敏教授在回顾天津美院版画教学的起源与发展时，谈到了本土资源与国际资源相互融合的经验，尤其在国内高等美术教育和国外高等美术教育的理念大抵相似的现状中，强调了如何在具体教学实践中寻找适合中国国情的思路与方法，如何在本土文化与外来文化两者之间构建一种衔接与平衡，也就是说在本土与外界的联系中保持一种平等状态。首先，他们通过关注国际版画教育的前沿，把国外先进的教育理念和先进设备、先进印刷技术引进来，通过消化、吸收，融入自己的教学思维和教学实践，形成了自己的教学特点和教学优势。一是教育理念更新，他们注意到西方在当代教育理念中极其重视与学生的交流、沟通以及道德责任感的追问。而在这方面版画的教育是相对忽视的，这就需要更新教育理念。从宏观的人才培养目标制定中加强对版画学生的人生价值和社会责任的追问与引导，从微观的具体版画教学而言，比如版画的技术问题，版画的本体

语言的问题,版画的母体文化属性的问题,版画创作当代意义的问题,他们在过去版画教与学的过程中,大多是以技术传授为核心,因此给学生留下这样一个印象:版画就是一种技术。这样虽然说起来教得系统,但是学生却在学习技术的过程中削弱了艺术创作与追求的本质意义。所以他们在现在的教学中,强调在学习技法的过程中,坚持把主体创作的观念思维和艺术的审美思维带进技术训练当中,让学生们确立自己的创作主题和画面效果,然后再去选择与自己艺术观念相通的技法,通过这种综合的艺术启发和技术学习,使学生的艺术潜能逐步在教学实践中突显出来。二是艺术理论与专业实践的融合,过去对于版画理论的研究和普及相对专业实践的重视要薄弱,学生到毕业答辩时对版画的历史和版画的理论半知不晓,写起毕业论文容易出现一些照搬或照抄等不良的习惯。几年前我们设置版画知识与理论的必选课程,从版画发展史开始,也就是说从中国印刷术的发明、传播到西方版画技术的发生、引入、发展、欣赏等知识和理论的授课,使学生对版画理论与艺术创作有更深刻的了解,我们强调本科生的论文必须结合自己的毕业创作谈自己的创作思考、题材选择、画面处理、技术切入、板材确定,并从中引出自身的艺术观念和理论定位。

鲁迅美术学院版画系徐宝忠教授在谈到版画人才培养的发展战略与教学特点时,注重把国外优秀的版画教育家和一流的版画技术同行请来鲁迅美院进行学术交流和技术学习,并将国外的教育理念与本系的教学实践相结合,逐步形成了自己的版画教育理念,他们把技术水平、专业实践能力、艺术判断能力和艺术知识研究能力作为版画系的培养宗旨。他们认为教学上的提高不是要求每个学生在发展中都成为版画家,而是要培养他们具备版画家才能的可能性,同时更大地通过对版画专业的特殊兴趣积累、奠定更多和更丰富的艺术知识以及专业和非专业的知识与理论。在将来的建设中为实现自主发展和跨越职能需要提供各种针对性知识,全面影响和促进学生的应用教育。这就是应用版画教育的特殊方式来培养学生。第一,强调版画本体与着重培养学生版画创作的状态,同时推进具有文化与观念的当代性思维方式。第二,强调拓展与开放式的教学理念,研究当代版画

与当代视觉多元之间的关系,研究版画创作技能与当代文化的互补关系,研究当代艺术教育产生的条件。第三,强调技术完善与学术探求,中国的版画教育工程的复合体并没有得到深入研究,版画工作室基础条件虽然得到了全面的改善和发展,但是在某种程度上并没有真正意义的技术工坊,还不具备全方位的先进、科学的制版术和印刷术,在某种程度上,这些成因阻碍和拖延了版画教育与版画创作的全面发展。中国版画只有确立自己的一个特殊学术范围,才能使版画走出一种相对封闭而无法接应的途径。徐宝忠教授认为:高等院校的版画教育应根据各自不同的条件制定各自的培养目标,建立一个符合各自院校实际情况的教学体系和教学方法,以具有各自特色的教学方式完成教学任务。

三、传统持守与当代延伸的人才培养教育理念

在中国艺术教育的大格局中,中国版画教育有着其自身独特的培养目标、教育理念和教学模式,中国版画教育虽然从一开始以借鉴西方教学思维为基点,但是历经几十年的教学调整和修正,现在已经逐步形成了具有中国本土意识的独特教学经验和教育体系。面对几千年的中国印刷术的精髓的承传与发展,中国美术学院版画系教授方利民在谈到关于本土资源与国际视野的时候,阐述了中国美术学院版画系坚持以《中国传统版画水印教学》作为中国美术学院版画系的核心课程的重要教学思想。早在1954年中国美院(浙江美院)创建版画系的时候,前辈们就提出了水印民族艺术这个概念,并以学习优秀传统文化、弘扬民族艺术为立场,以中国近代新兴木刻运动的精神,追求现实主义的人生为真理。这对后来版画系的教学、科研及创作产生了深远的影响。20世纪50年代,版画系先后派老师前往荣宝斋学习传统水印技术,并成立了木板水印工作室,在国内最早开设了传统水印版画的课程教学。经多年教学探索、实践和积累,版画系创建了紫竹斋水印版画工坊,并将紫竹斋的建设与版画系的教学指导整合为一。它不仅是一个研究部门,而且是一个直接的教学部门和创作部门,它不仅要继承和原汁原味地保持中国传统木刻的本色,而且力求实现传统的创作型转化,使水印木刻成为一种具

有创造潜力的艺术手段。版画系收藏了丰富的水印版画教学资料，逐渐形成了稳定、合理、有效的教学模式，凝聚了一批热爱和从事水印版画教学和创作的教师。

正因为中国美院坚守传统与发展了本土的资源水印版画的特殊性，使中国美院有了与西方版画教学与创作的交流与互动的主动权，1994年至今，中国美院接收了国外留学生30多人。十几年来，国外众多的艺术机构和学术团体前来参观访问，中国美院成为西方学习中国版画艺术的一个窗口。目前版画系正在准备成立传统木板水印研究中心，形成教学、实验、创作、保护和传承的链接模式。

在高速发展的现代社会中，人们的文化观念、艺术追求、审美趣味、视觉愉悦都无时不在发生变化，学术与非学术、大众与非大众、技术与非技术，学术与技巧、崇高与平凡、本质与表象、大众与精英、艳俗与高雅，我们能时时感觉到版画教学所面临的应对现代社会的种种挑战，一是市场经济发展对版画人才的职能需求缺少，二是版画教学与社会服务的生态环境尚未确立。那么版画教学与创作如何积极地适应现代社会，确立属于版画自身的本土学术资源和版画教育的自身价值，去传播版画人才培养的现实意义和社会价值，有效地提升版画教学与创作更强、更盛、更有活力的发展能力，使之更有效地改善中国版画人才培养的外部生态环境？

四、版画教学实体的古为今用与西为中用

版画教育不仅仅是手头功夫那样的单一，而是与印刷术的更新、发明和现代科技发展进程有着重要关系。回顾中国版画教育的60年，我国版画的教学设施从无到有，从有到全。从各个院校在介绍自己的版画发展中都可以明显地看到中国版画教学设施越来越完备，从20世纪50年代的手工制作、手工印刷到90年代召开第一届全国版画教学与创作年会，许多正规美院的工作室还没有健全，现在，不仅建立了工作室，有些院校还成立了版画实验中心，这些中心不仅把西方的传统版种囊括其中，还把中国的传统版种建设得趋于完美。有些院校还建立了现代数码实验工作室与综合材料版画实验室、版画工坊，而且把实验室、版画工坊与版